



	SCHEDA TECNICA e LOGISTICA / TECHNICAL AND LOGISTIC SHEET	
POLPA DI POMODORO scatola 4.100 g x 3 pz pack CRUSHED TOMATO 4100g metal can x 3 pcs pack Codice articolo/Article code: 32240101	15/11/2016	Pagina/ Page 1 di 4

DESCRIZIONE/ DESCRIPTION:

PRODOTTO/ PRODUCT:	Triturato irregolare di pomodoro in succo d'arricchimento Il prodotto è ottenuto dalla lavorazione di pomodori sani, freschi e maturi, appartenenti alla specie <i>Lycopersicon Esculentum Mill.</i> , provenienti da coltivazioni orticole sottoposte a disciplinare regionale per la produzione integrata (Legge Regionale Emilia Romagna N°28/99 - Concessione della Regione Emilia Romagna del 07/05/2001). I pomodori sono lavati, scottati, pelati, tritati e miscelati al succo leggermente concentrato e, successivamente al riempimento, sottoposti a processo di pastorizzazione in scatola metallica. Prodotto solo con pomodori italiani. <i>Crushed tomatoes in tomatoes juice</i> <i>The product is obtained from sound, fresh, ripe tomatoes (Lycopersicon Esculentum Mill.) of horticultural farming undergoing regional specifications for Integrated production (Emilia Romagna Law N°28/99 - Authorization of Emilia Romagna Region of 07/05/2001). Raw material is processed by crushing, refined with appropriate sieves, mixed with tomato juice, filled in metal can and pasteurized.</i> <i>Produced only with Italian tomatoes.</i>
INGREDIENTI/ INGREDIENTS:	Pomodoro a pezzettini, succo di pomodoro, acido citrico (E330). <i>Crushed tomatoes, tomato juice, citric acid (E330).</i>
ALLERGENI/ ALLERGENS: (Rif. Allegato II Reg. UE 1169/2011/ Ref. Annex II Reg EU 1169/2011)	Assenti. <i>Absent.</i>
QUANTITA' NOMINALE/ NET WEIGHT:	4100 g peso netto/ <i>net weight</i>
TIPO DI CONFEZIONAMENTO/ FILLING TYPE:	Riempimento a caldo. Prodotto sottoposto a trattamento termico di pastorizzazione in grado di mantenere la stabilità commerciale fino alla data di scadenza in condizioni di imballo integro a temperatura ambiente in luogo asciutto e pulito. <i>Hot filled product. Pasteurization by heat treatment suitable for canned product, to assure commercial stability until expiry date when stored in a tightly closed, original, undamaged container and in dry and clean place under room temperature condition.</i>
DESTINAZIONE E MODO D'USO/ INTENDED USE AND INSTRUCTION FOR USE	Il prodotto è adatto a tutti i tipi di consumatori, esclusi coloro per i quali esista una specifica sensibilità al prodotto. In particolare è idoneo al consumo per persone celiache, vegetariane, ovo-latteo-vegetariane e vegane. E' pronto all'uso e può essere utilizzato tal quale o con l'aggiunta di altri ingredienti, non richiede cottura e ulteriore preparazione. Dopo l'apertura conservare in frigorifero in un altro contenitore e consumare entro 3 giorni. <i>The product is suitable for all types of consumers, except those for which there is a particular sensitivity to the product. In detail, it is suitable for consumption by people with celiac disease, vegetarians, lacto-ovo-vegetarians, vegans. It is ready for consumption and doesn't require further preparation; it may be used either before or after cooking, with or without additional ingredients. Once opened, keep refrigerated in another container and use within 3 days.</i>
SHELF LIFE:	36 mesi: fine anno di campagna di produzione + 3 anni, (ex: Crop 2016 = 12/2019) 36 months: End of year of each tomato crop + 3 years more (e.g.: Crop 2016 = 12/2019)
STABILIMENTO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION PLANT:	Gariga di Podenzano (PC) – ITALIA (codice identificativo/ plant code: A89)
CODICE ARTICOLO/ ARTICLE CODE:	32240101 Prodotto certificato Kosher e Halal / <i>The product is Kosher and Halal certified</i>

CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE / SENSORY PROPERTIES:

ODORE/ FLAVOUR:	Fresco, fruttato tipico, privo di retrogusti di ammuffito o acido. <i>Fresh, typical fruity, lacking in deviation smell.</i>
GUSTO/ TASTE:	Leggermente acido, tipico di pomodoro fresco, privo di retrogusti di bruciato o alterazioni. <i>Lightly acid, typical of fresh tomatoes; lacking in burnt or alteration aftertaste.</i>
ASPETTO/ APPEARANCE:	Pezzettini di pomodoro avvolti da salsa di arricchimento. <i>Crushed tomatoes in tomatoes juice.</i>



	SCHEDA TECNICA e LOGISTICA / TECHNICAL AND LOGISTIC SHEET	
POLPA DI POMODORO scatola 4.100 g x 3 pz pack CRUSHED TOMATO 4100g metal can x 3 pcs pack Codice articolo/Article code: 32240101	15/11/2016	Pagina/ Page 2 di 4

STANDARD QUALITATIVI / QUALITATIVE STANDARDS:

CHIMICO – FISICI / CHEMICAL – PHYSICAL	R.O. (RFM a 20°C) / Brix (RFM at 20°C):	6,0 ÷ 8,0
	pH (t.q. a 20°C) / pH (as it is at 20°C)	4,20 ÷ 4,40
	Peso sgocciolato / Drained weight	≥ 60%
	Colore (Hunter a/b a 20°C) / Colour (Hunter a/b at 20°C)	≥ 1.85
	Pelli/ Skin	< 100 cm ² /kg
	Acidità % (in ac. citrico monoidrato) / % acidity (as citric acid monohydrated):	0,40 ÷ 0,60
	Zuccheri (ZU/RO; come invertiti) / Sugars (ZU/RO; as inverted):	≥ 42.0 %
	Acido D+L lattico (enzimatica, Boeheringer Mannheim kit) / Lactic Acid D+L (enzymatic, Boeheringer Mannheim kit):	< 1% residuo secco / dry weight content
Piccioli / Stems	Max 1/ kg	
	Materiale vegetale estraneo, parti necrotiche, marciume e pezzi neri (foreign plant material, necrosis, rotten and black points)	Assenti / Absent
	Muffe Howard (t.q.) / Howard Mould count (as it is)	≤ 50% campi positivi/ positive fields
ANTIPARASSITARI E METALLI PESANTI/ PESTICIDES AND HEAVY METALS	Inferiori ai limiti previsti dalla legislazione italiana ed europea attualmente in vigore. Qualora siano richiesti requisiti diversi dalla normativa europea per la commercializzazione in Paesi extraeuropei, prima di concludere l'accordo commerciale è necessario conoscere e definire i requisiti legali previsti nel Paese di vendita del prodotto. <i>In accordance with current Italian and EC regulation. If customer requirements are different from the European standard in non-European countries, knowing and defining relevant legislation applicable in the country where the product will be sold is needed before commercial agreement.</i>	
OGM	Il prodotto non contiene OGM o ingredienti prodotti da OGM soggetti ad etichettatura in accordo con i Reg. N. 1829/2003/CE e N. 1830/2003/CE. Il prodotto è sottoposto ad un piano di controlli per verificare l'assenza di OGM. <i>The product doesn't contain GMO or ingredients deriving from GMO which are labelled in accordance with Reg. 1829/2003/EC and N. 1830/2003/EC. The product is subjected to a control plan to verify the absence of GMO.</i>	
MICROBIOLOGICI/ MICROBIOLOGICALS	La stabilità commerciale e la sicurezza sanitaria sono garantite dall'acidità del prodotto, dal trattamento termico di pastorizzazione e dall'integrità dell'imballo primario. Vengono effettuati test di stabilità dopo incubazione a 32°C per 14 giorni e a 55°C per 7 giorni. <i>Commercial stability and health security are ensured by the acidity of the product, by pasteurization heat treatment and by airtight container. Stability tests after incubation at 32°C for 14 days and at 55°C for 7 days are made.</i>	

ETICHETTATURA / LABELLING:
TABELLA NUTRIZIONALE/ NUTRITION INFORMATION:

INFORMAZIONI NUTRIZIONALI - VALORI MEDI PER 100 g / NUTRITIONAL INFORMATION - TYPICAL VALUES PER 100 g	Energia/ Energy (kJ)/ (kcal)	118/ 28
	Grassi/ Fat (g)	0,1
	di cui acidi grassi saturi/ of which saturates (g)	0,0
	Carboidrati/ Carbohydrate (g)	4,9
	di cui zuccheri/ of which sugars (g)	3,7
	Fibre/ Fibre (g)	1,5
	Proteine/ Protein (g)	1,1
	Sale/ Salt (g)	0,02



	SCHEDA TECNICA e LOGISTICA / TECHNICAL AND LOGISTIC SHEET	
POLPA DI POMODORO scatola 4.100 g x 3 pz pack CRUSHED TOMATO 4100g metal can x 3 pcs pack Codice articolo/Article code: 32240101	15/11/2016	Pagina/ Page 3 di 4

SCHEDA LOGISTICA / LOGISTIC SHEET:

CARATTERISTICHE IMBALLO PRIMARIO/ PRIMARY PACKAGING MATERIAL	Formato/ Size:	4250 ml (volume)
	Tipo e caratteristiche del contenitore <i>Pack type and characteristic:</i>	Scatola in banda stagnata internamente non verniciata, capacità nominale 4250 ml. Il materiale utilizzato è idoneo al contatto con gli alimenti in conformità ai Reg. N. 1935/2004/CE, Reg. N. 2023/2006/CE, Reg. N. 1895/2005/CE, D.M. 21/03/73 e DPR n. 777 del 23/08/1982 e successive modifiche e aggiornamenti. <i>Internally not lacquered metal tin, 4250 ml size. Packaging material is suitable to be in contact with foodstuffs and to satisfy the requirements of Reg. N. 1935/2004/EC, Reg. N. 2023/2006/EC, Reg. N. 1895/2005/EC, D.M. 21/03/73 e DPR n. 777 dated 23/08/1982 and subsequent amendments and updates.</i>
	Codifica/ Coding:	Timbratura sull'imballo primario: codice identificativo dello stabilimento di produzione A89, codice identificativo del prodotto, linea di produzione, lotto di produzione (costituito dalla lettera identificativa dell'anno in corso seguita dal numero progressivo del giorno dell'anno in accordo con il calendario giuliano es. produzione del 8/08/2014 lotto T220), ora di produzione, data di scadenza (Es. A89 PE L608 T220 ora:min mm/aaaa). <i>Inject code on primary packaging: producer plant code A89, product code, production line, production batch (with letter identifying year and progressive number identifying day in accordance with Julian calendar E.g. 8/08/2014 production T220 batch), production hour, expiry date</i> (Ex. A89 PE L608 T220 hh:mm mm/yyyy).
	Peso netto / Net weight:	4100 g - Tolleranza in accordo con la legislazione comunitaria vigente/ Tolerance according to EU law
	Tara / Tare:	350 g
	Peso lordo / Gross weight:	4450 g
	Etichetta/ Label	Il prodotto è disponibile con etichetta a marchio ARP - FIOR DI POMODORO. <i>The product is available with ARP - FIOR DI POMODORO brand label.</i> "POLPA DI POMODORO"
CARATTERISTICHE IMBALLO SECONDARIO/ SECONDARY PACKAGING MATERIAL	Unità di vendita al consumo/ CU – Consumer Unit	Scatola singola/ Single can
	EAN Unità di vendita al consumo/ EAN code of CU	8007350000799
	Unità di distribuzione/ DU – Distribution unit	Pacco termoretrato 3 scatole x 4.1 Kg Shrink - wrap packs 3 x 4.1Kg can
	EAN Unità di distribuzione/ EAN code of DU	Non previsto/Not provided
	Filmatura/ Shrinking	SI, con film trasparente termoretraibile <i>YES, with transparent shrink film</i>
	Dimensioni/ Size:	480x160x235 mm ((largh.xlungh.xalt.)/ (widthxlenghtxheight))
Peso lordo DU/ DU Gross weight:	13,454 kg	



**SCHEDA TECNICA
e LOGISTICA / TECHNICAL
AND LOGISTIC SHEET**

POLPA DI POMODORO scatola 4.100 g x 3 pz pack CRUSHED TOMATO 4100g metal can x 3 pcs pack Codice articolo/Article code: 32240101		15/11/2016	Pagina/ Page 4 di 4
--	--	------------	------------------------

CARATTERISTICHE PALLET/ PALLET CHARACTERISTICS	Pallet	Legno/ Wood
	Tipo/ Type:	EPAL 800x 1200 mm
	Etichettatura/ Labelling:	1 etichetta su entrambi i lati corti, 1 etichetta su lato lungo, con EAN (148x210 mm) <i>1 label on each short side, 1 label on long side, with EAN (148x210 mm)</i>
	Dimensione/ Size:	800x1200x1560 (largh.xlungn.xalt.)/ (width x lenght x height)
	Unità di vendita al consumo/ strato CU/ layer	33 scatole (11 Pack termoretratti x 3 pezzi) 33 cans (11 shrink-wrap pack x 3 pieces)
	Unità di distribuzione/ strato DU/ layer	11
	Strati/ pallet Layers/ pallet	6
	Unità di vendita al consumo/ pallet CU/ pallet	198
	Unità di distribuzione/ pallet DU/ pallet	66
	Peso totale (compreso legno) Gross weight (pallet included)	910 kg
Stabilizzazione del pallet Pallet stabilization	Interfalda in cartone ondulato tra il pallet ed il primo strato di confezioni e ogni 2 strati. Il bancale viene filmato con film estensibile trasparente e coperto con film antipolvere. <i>Corrugated cardboard interlayer between the pallet and the first layer of packs and every two layers. The pallet is wrapped with shrinking film and covered with antistatic top foil</i>	
Sovrapposizione pallet Stacking pallets	SI YES	
SPEDIZIONE/ SHIPPING	La spedizione ed il trasporto devono avvenire su mezzi adatti per il trasporto di prodotti alimentari, puliti e idonei dal punto di vista igienico- sanitario, tali da garantire l'integrità del contenitore, del prodotto e la successiva conservazione. <i>The shipping and transportation must take place on clean trucks for foodstuffs, suitable to ensure packaging and product integrity and therefore conservation.</i>	
STOCCAGGIO/ STORAGE	Il prodotto deve essere stoccato a temperatura ambiente, in magazzini o aree coperte, asciutti e puliti. <i>The product must be stored at room temperature, in covered, dry and clean area.</i>	

Nome documento/ Name: STL ARP POLPA DI POMODORO scatola 4.100 g x 3 pz pack Data di emissione/ Date of issue: 15/11/2016 Versione/ Version: 00		Per accettazione del cliente / For acceptance: (data, timbro e firma) (date, stamp and signature)
Creato da/ Created by: R. Di Prima	Verificato da/ Verified by: R. Di Prima	